



De Murtherm® kleuren zijn geselecteerd uit de Imagine Elements en Imagine Façade kleurenwaaiers. U vindt de referenties uit deze waaiers terug onder de kleurstenen in deze kleurenkaart.

Les teintes Murtherm® ont été sélectionnées dans les nuanciers Imagine Elements et Imagine Façade. Vous trouverez chaque fois les références de ces nuanciers sous les échantillons des teintes dans ce nuancier.

Die Murtherm®-Farben wurden aus unseren Imagine-Elements- und Imagine-Façade-Farbfächern ausgewählt. Sie finden die Referenzen aus diesen Fächern jeweils unter den Farbmustern in dieser Farbkarte zurück.

The Murtherm® colours are selected from the Imagine Elements and Imagine Façade colour ranges. You can find references to these ranges under the colour swatches in this colour chart.

Tips

- 1 De kleur van Murtherm® Afwerkingspleisters mag geen absorptiecoëfficiënt voor zonbestraling vertonen van meer dan 0,7 of een helderheidswaarde van minder dan 30% hebben op de blootgestelde gevels. Gevelisolatiesystemen zijn gevoelig voor vochtigheids- en temperatuurverschillen. Bij opwarming zet de gevelpleister uit en bij donkere kleuren kan dit resulteren in beschadiging van de afwerkingspleister.
- 2 Indien u een laag Murtherm® Primer aanbrengt, raden wij u aan om deze te kleuren in een kleur die de afwerkingskleur benadert.
- 3 Vergeet niet dat kleuren er buiten, op een groot oppervlak, omringd door sterke natuurlijke lichtinval, lichter en helderder uitzien dan op een kleurenkaart tegen een witte achtergrond.
- 4 Bestel steeds voldoende afwerkingspleister omdat er tussen verschillende producties kleurverschillen kunnen optreden. Bij gebruik van verschillende korrelgroottes binnen eenzelfde project is het aangeraden om verschillende kleurtinten te gebruiken. De specifieke producteigenschappen van elke korrelgrootte kunnen namelijk kleurverschillen geven.

Conseil

- 1 Les teintes des revêtements de finition Murtherm® ne peuvent pas présenter de coefficient d'absorption du rayonnement solaire supérieur à 0,7 ni une valeur de luminosité inférieure à 30% au niveau des façades exposées. Les systèmes d'isolation de façades sont sensibles aux différences d'humidité et de température. En cas d'échauffement, le revêtement de façade se dilate et en cas de couleurs foncées, ce phénomène peut se traduire par des dommages au niveau du système de finition.
- 2 Si vous appliquez une couche de Murtherm® Impression, nous vous conseillons de la teinter en choisissant une teinte proche de la couleur de finition.
- 3 N'oubliez pas que les couleurs appliquées à l'extérieur, sur une grande surface, et fortement exposées à la lumière naturelle, apparaissent plus lumineuses et plus claires que sur un nuancier présenté sur un fond blanc.
- 4 Commandez toujours une quantité suffisante de revêtement de finition car des nuances de couleur peuvent survenir entre différentes productions. En cas d'utilisation de différentes granulométries dans un même projet, il est recommandé de choisir différentes teintes. Les propriétés spécifiques liées à chaque granulométrie peuvent en effet générer des différences de couleur.

Tips

- 1 Die Farbe von Murtherm®-Oberputz darf auf freiliegenden Fassaden keinen Absorptionskoeffizienten für Sonnenstrahlung von über 0,7 aufweisen oder einen Helligkeitswert von unter 30% haben. Fassadendämmssysteme sind empfindlich gegenüber Feuchtigkeits- und Temperaturunterschieden. Bei Erwärmung dehnt sich der Fassadenputz aus und bei dunkleren Farben kann dies zu Beschädigungen am Oberputz führen.
- 2 Falls Sie eine Schicht Murtherm®-Primer anbringen, empfehlen wir Ihnen, diesen in einer Farbe zu färben, die der endgültigen Farbe ähnelt.
- 3 Denken Sie daran, dass Farben im Freien, auf einer großen Fläche und umgeben von starkem natürlichen Lichteinfall heller aussehen als auf einer Farbkarte vor einem weißen Hintergrund.
- 4 Bestellen Sie immer ausreichend Oberputz, da zwischen verschiedenen Produktionen Farbunterschiede auftreten können. Bei der Verwendung von unterschiedlichen Korngrößen im gleichen Projekt wird empfohlen, unterschiedliche Farbtöne zu verwenden. Die spezifischen Produkteigenschaften von jeder Korngröße können nämlich Farbunterschiede ergeben.

Tips

- 1 The colour of Murtherm® Finishing plasters should not show any absorption coefficient for solar radiation of more than 0.7 or have a brightness value of less than 30% on the exposed facades. Facade insulation systems are sensitive to humidity and temperature differences. When it warms up, the facade plaster expands and with dark colours this can result in damage to the finishing plaster.
- 2 If you apply a Murtherm® Primer, we recommend using a primer colour that is similar to the finishing colour.
- 3 Do not forget that colours applied to a large outside surface, surrounded by strong natural lighting, will appear lighter and brighter than on a colour chart against a white background.
- 4 Always order sufficient quantities of finishing plaster as there may be colour differences between different production batches. When using different grain sizes in the same project, we recommend using different colour shades. This is because the specific product characteristics of each grain size may result in colour differences.



De Murtherm® gevelisolatiesystemen beschikken over een technische goedkeuring **ETA -14/0106**. U kan het volledige document downloaden op www.murtherm.eu. Raadpleeg de technische productfiches en de technische gids voor Murtherm®.

De informatie in deze brochure wordt te goeder trouw meegedeeld. Aangezien de toepassingsomstandigheden niet door ons gecontroleerd kunnen worden, kan de N.V. Martin Mathys® niet verantwoordelijk gesteld worden voor risico's of ongelukken die zouden kunnen voortvloeien uit het gebruik van onze producten. Deze informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Les systèmes d'isolation de façades Murtherm® ont obtenu l'agrément technique **ETA -14/0106**. Vous pouvez télécharger ce document dans son intégralité sur www.murtherm.eu. Consultez les fiches techniques des produits et le guide technique de Murtherm®.

Les informations contenues ici sont données de bonne foi. Cependant, les conditions d'application n'étant pas sous notre contrôle, Mathys® N.V./S.A. ne peut assumer de responsabilité pour tous risques découlant de l'utilisation de ces produits. La société se réserve le droit de modifier les données sans préavis.

Die Murtherm®-Fassadendämmssysteme verfügen über die technische Zulassung **ETA -14/0106**. Sie können das gesamte Dokument auf www.murtherm.eu herunterladen. Konsultieren Sie das technische Produktdatenblatt und die technische Anleitung für Murtherm®.

Informationen in dieser Broschüre werden im guten Vertrauen kommuniziert. Angesehen dass die Einsatzbedingungen ausserhalb unserer Kontrolle liegen, kann die Firma N.V. Martin Mathys® für Gefahren, oder Unfälle, die durch den Gebrauch unserer Produkte entstehen, nicht verantwortlich gestellt werden. Diese Information kann jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

The Murtherm® facade insulation systems have the technical approval **ETA -14/0106**. You can download the complete document at www.murtherm.eu. Please consult the technical product sheets and the technical guide for Murtherm®.

The information contained in this brochure is given in good faith. As the application conditions are beyond our control, N.V. Mathys® cannot be held responsible for the risks that might occur by the use of our products. All information may be changed by N.V. Mathys® at any time without prior notice.

Meer info - Plus d'info - Mehr info - More info:
www.murtherm.eu



MATHYS
Quality Paints since 1845

N.V. Martin Mathys S.A.
Kolenbergstraat 23
3945 Zalem
België/Belgique
T: +32 (0) 13 460 200
F: +32 (0) 13 460 201
info@mathyspaints.eu
www.mathyspaints.eu

Rust-Oleum France S.A.S.
11, rue Jules Verne - B.P. 60039
95322 St-Leu-La-Forêt Cedex
France
T: +33 (0) 130 40 00 44
F: +33 (0) 130 40 99 80
info@mathyspaints.eu
www.mathyspaints.eu

Rust-Oleum Netherlands B.V.
Postbus 138
4700 AC Roosendaal
Nederland
T: +31 (0) 165 593 636
F: +31 (0) 165 593 600
info@rust-oleum.eu
www.rust-oleum.eu

Rust-Oleum UK Ltd.
PO Box 261
Chester-le-Street - DH3 9EH
United Kingdom
T: +44 (0) 191 411 3153
F: +44 (0) 191 411 3156
info@rust-oleum.eu
www.rust-oleum.eu

a **RUSTOLEUM** brand

M1296 - 06.15

Murtherm®



Kleurenkaart – Nuancier – Farbkarte – Colour Chart

Gevelisolatiesysteem - Système d'isolation par l'extérieur - Wärmedämmverbundsystem - Facade insulation system

Quality Paints since 1845
MATHYS
®

Aankleuren met • Teinter avec • Abtönen mit • Tintable with **ColourShop®**
ADVANCED COLOUR SERVICE BY RUST-OLEUM EUROPE

Deze kleuren zijn aan te tinten met het ColourShop® systeem. Omdat de afwerkingspleisters specifieke eigenschappen hebben raden we aan om vóór het tinten een putje in de pleister te maken, daar waar de colorants terecht komen. Dit zorgt voor een egalere kleuring.

Ces couleurs peuvent être teintées avec le système ColourShop®. Compte tenu des propriétés spécifiques des revêtements de finition, nous recommandons, dans le cadre de l'opération de mise à la teinte, de réaliser un petit puits dans le produit à l'endroit où tombent les colorants. Cette précaution permettra une coloration plus uniforme.

Diese Farben sind mit dem ColourShop®-System einzufärben. Da jeder Oberputz spezifische Eigenschaften hat, empfehlen wir, vor dem Färben eine Vertiefung im Putz zu machen, am Platz, wo die Farben angebracht werden. Dies ermöglicht eine gleichmäßigere Färbung.

These colours can be tinted on the ColourShop® system. As finishing plasters have specific properties, we recommend making a small well in the plaster for adding the colourants. This ensures a more even colour.



Bestellen bij • Commander chez • Bestellen bei • Order at **MATHYS**
Quality Plasters since 1848



Deze kleuren dienen omwille van specifieke productievereisten bij Mathys N.V. besteld te worden. * Enkel beschikbaar in afwerkingspleister medium. • En raison des exigences spécifiques liées au produit, ces couleurs devront être commandées auprès de Mathys S.A. * Uniquement disponible en finition talochée grain moyen. • Aufgrund der spezifischen Produktionsanforderungen müssen diese Farben bei Mathys N.V. bestellt werden. * Nur erhältlich mit einer Medium Struktur. • Due to specific production requirements, these colours must be ordered from Mathys N.V. * Only available in medium texture.



Het uitzicht van de kleur hangt af van tal van factoren: de applicatieomstandigheden, het droogproces, de lichtinval, de manier waarop de afwerkingspleisters worden aangebracht, de blootstelling aan warmte en licht en de leeftijd van het kleurstaal zelf. Kleurverschillen kunnen zich voordoen en vormen geen basis voor klachten.

L'aspect de la teinte est en fonction de nombreux facteurs: les conditions d'application, le processus de séchage, l'incidence de lumière, l'application des revêtements de finition, l'exposition à la chaleur et à la lumière, ainsi que l'ancienneté de l'échantillon de teinte même. Des différences de teinte peuvent apparaître. Celles-ci ne constitueront en aucun cas la base de réclamations.

Das Aussehen der Farbe hängt von vielen Faktoren ab: den Anwendungsbedingungen, dem Trocknungsprozess, dem Lichteinfall, der Art, mit der Oberputz angebracht wird, der Einwirkung von Hitze und Licht und dem Alter des Farbstahls selbst. Farbunterschiede können auftreten und stellen keine Grundlage für Reklamationen dar.

The appearance of the colour depends on many factors: the application conditions, the drying process, the manner in which the finishing plasters are applied, the exposure to heat and light and the age of the colour sample. Colour differences may arise and form no basis for complaint.



De kleuren weergegeven in deze kleurenkaart zijn elektronisch geproduceerd. Zij vormen geen exacte weergave van de werkelijke kleur. Kies altijd de uiteindelijke kleur uit de kleurenvelden die vermeld staan onder elke kleurreferentie. Dit heeft in de omgeving van de gevel voor de welke u een kleurkeuze maakt. • Les couleurs représentées dans ce nuancier ont été reproduites par voie électronique. Ce ne sont pas des reproductions exactes des couleurs réelles. Sélectionnez toujours la couleur finale dans les nuanciers mentionnés sous chaque référence de teinte et ceci de préférence dans l'environnement de la façade dont vous devez choisir la couleur. • Die in dieser Farbkarte wiedergegebenen Farben wurden elektronisch produziert. Sie stellen keine exakte Wiedergabe der tatsächlichen Farben dar. Wählen Sie immer die endgültige Farbe aus den Farbfeldern, die unter jeder Farbreferenz aufgeführt ist. • In die dies vorzugsweise in der Nähe der Fassade, für die sie eine Farbauswahl treffen. • The colours shown in this colour chart are produced electronically. They are not an exact representation of the actual colour. Always choose the final colour from the colour charts listed under each colour reference. If possible, do this in the vicinity of the facade you are choosing a colour for.